

Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English/Xitsonga

September 2020 Edition 1



**Mveliso
recycles
waste
into art**

Page 12



**Suicide
survivor
shares story
of hope**

Page 6

R100 million to fight GBVF



Silusapho Nyanda

For four years, Ntombobolo Mrubata (38) did not know that she was in an emotionally abusive relationship.

She was involved with a man who continuously hurled insults at her and made her feel worthless.

"The emotional abuse I was subjected to made me feel small and belittled. I felt like I was nothing and could not do anything for myself. This man would even restrict my movement, he basically owned me. My self-confidence had reached rock bottom, I never thought that I could get out of that dark hole," said Mrubata.

Mrubata who originates from Eden

in Western Cape, eventually gained the courage to leave the abusive relationship after attending an information session facilitated by the Bitou Women of Change NGO.

"This information session really opened my eyes. I was not aware of the other forms of abuse, especially those that did not involve physical harm. I realised that I too was being abused." I spoke to the coordinator after the session and she invited me to get counselling and life skills training that would help me leave the relationship for good," says Mrubata.

Mrubata received skills on how to start a business, computer skills and currently working towards obtaining a driver's license with the assistance of the Bitou Women of Change.

"With the information I received from Bitou Women for Change, I managed to start a small business to sustain myself. I sell chips and fat cakes. This business has given me the

Cont. page 2



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

CONTACT US

Website: www.gcis.gov.za
www.vukuzenzele.gov.za

Tshedimosetso House:
1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083



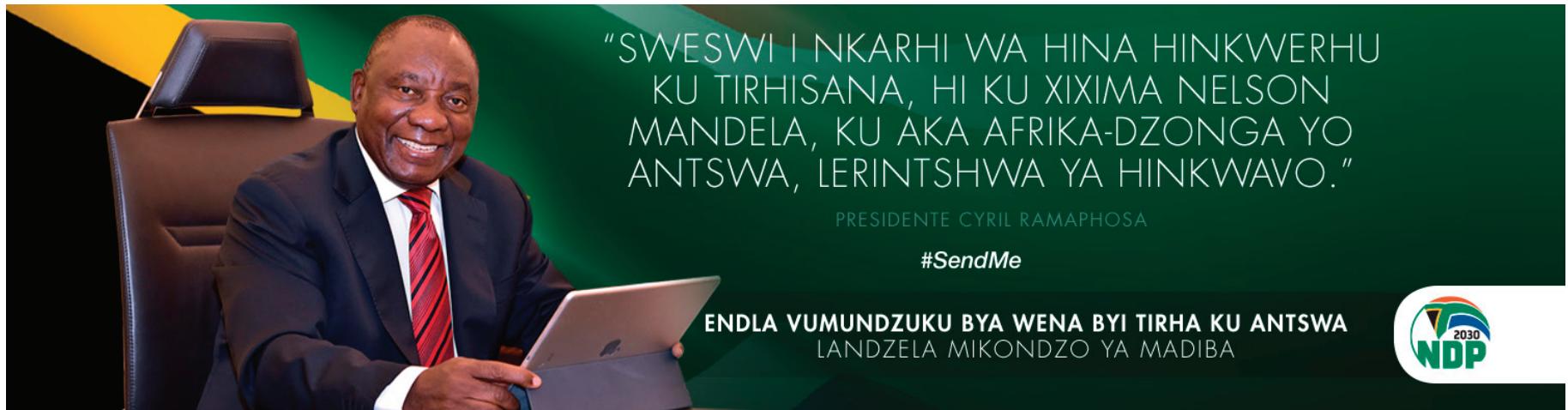
Vuk'uzenzele



@VukuzenzeleNews

Email: vukuzenzele@gcis.gov.za
Tel: (+27) 12 473 0353

FREE COPY NOT FOR SALE



A hi hlayisaneni

Tiko ra hina ri sukile ri ya eka levhele ya vulemukisi ya 2 eka ku hlamlula ka hina eka ntungukulu wa khornavhayirasi. Leswi swi antswiserile MaAfrika-Dzonga hinkwavo lava a va boheka ku hanya ehansi ka ku aleriwa ko tika eka tin'hweti ta ntlhanu leti nga hundza.

I xikombiso xa ku antswa loku hi ku endlaka eka ku hunguta mitluletovuvabyi na nkayivelox eka tindhawu ta hina ta rihanyu. Ku tlhela ku va antswiso wa nkoka swinene tanhi loko hi lava ku sungurisa ikhonomi ya hina.

Kambe nkarhi a wuse pfumela leswaku hi nga tlangela.

Ha hari exikarhi ngopfu ka ntungukulu wo dlaya lowu wu nga teka vutomi byo tlula 11,000 eAfrika-Dzonga ntsexa. Eka hafu ya miliyoni wa timhangu leti tiyisisiweke, ha hari na nhlayo ya vunlhau hi kuva henhla ya mitluletovuvabyi emisaveni hinkwayo. Kambe ku tshama ku ri na chansi ya ku tlakuka nakambe ka vuvabyi.

Loko hi tshuka hi lava xitsundzuxo xo helela xa xilaveko xa hiteko, hi fanele ku languta eka timhaka ta seswi leti nga ekule hi magidi ya tikhilomitara eNew Zealand. I tin'hweti tinhharhu ku tivisiwile leswaku aka-hari na khoronavhayirasi, New Zealand yi tlhele yi va eka ku pfaleriwa nakambe.

Hambileswi ku pfuka a kuri ka timhangu tintsongo, mfumo wu vuyelerisile ku aleriwa eka ku pfaleriwa.



Ku aleriwa loku fanaka ku vuyiseriwile eka tindhawu to hlaya ta Europe tanhi loko va langutane na 'gandlati ra vumbhirhi' ra mitluleto-vuvabyi. Mitokoto leyi yihi komba kahle leswaku swilo swi nga circa hi ku hatlisa loko swita eka COVID-19.

I xilemukisi eka un'wana na un'wana exikarhi ka hina loyi a nga vaka na swivono swa leswaku hi ngava hiri kusuhi na ku vona makumu ya mhaka leyikulu ya mani na mani ya xilamulelamhangu ya rihanyo.

Hi ntixiso, ku na swikombiso swa ntshembho. Nhlayo ya timhangu tintshwa leti tiyisisiweke eAfrika-Dzonga yi ya emahlweni yi chika.

Emaninginingini ya vuvabyi eka n'hweti leyi nga hundza, a hi tsarisa kwalomu ka 12,000 wa timhangu tintshwa hi siku. Leswi swi hungutekile ku ya kwalomu ka 5,000 hi siku eka vhiki leri nga hundza. Mpimo wa hina wa ku hola wu le ka 80 wa tiphesente.

Tanihi loko tiko ri ya eka levhele ya vulemukisi ya 2,

ku aleriwa kotala eka timhaka ta ntolovelu na ikhonomi swi tlakusiwile. Leswi swi ta na nxungeto lowukulu wa hundziselo.

Swesi hi fanele ku lawula nxungeto lowu na ku tiyisisa leswaku ku vuyeriwa loku hi nga ku endla ku fika sweswi eka ku lawula ku hangalaka ka ntungukulu a swi tlheriseriwi endzhaku. Nxungeto lowukulu eka rihanyu ra tiko sweswi I nkaenelo.

Kungava leswaku sweswi hi pfumeleriwile ku hlangana na vanghana na ndyangu, ku endzela tindhawu to hungasela, ku endzela ku ya wisa na ku nwa byalwa emavhengeleni ya swakudya, tibara na swipotso.

Kambe tanhi loko xivuriso xi vula, hikuva u nga endla, a swi vuli leswaku u fanele u endla.

Vanhu vo tala lava va nga na khoronavhayirasi a va na swikombeto naswona va ngava va nga switivi na leswaku yi va tlulerile. Lowu I ntixiso wa nkoka hikuva swi vula leswaku un'wana na un'wana wa hina a nga

tluleriwa sweswi naswona a nga tluleta van'wana a nga switivi.

Leyi I mhangu ya loko hi endzela maxaka, ngopfu ngopfu vadyuhari na lava va nga na swiyimo swa mababyi man'wana lama ma va endlaka leswaku vava va nga hlayisekanga eka ntluletovuvabyi. Swi tlhela swi va ntixiso eka ku ya eka tlhengeletano ta vukhongeri na mitlangu ya ndhavuko.

'Gandlati ra vumbirhi' ra mitluleto-vuvabyi leyimatiyo hlaya ya nga hlangana na yona hi leswi swi nga hi humelelaka na hina. Hambileswi ku aleriwa ko tala ku nga tlakusiwa, a swi vuli leswaku a swi nga vuyeli loko ho humeleriwa hi ku tlakuka swinene ka mitluleto-vuvabyi. Ntungukulu lowu I mhaka ya ku fa na ku hanya. Hi fanele ku tekelela naswona hi fanele ku hiteka.

Eka masiku, mavhiki na tin'hweti leti taka, hi fanele ku hatlisa hi kongomisa mingiriko ya hina eka ku hola. Ikhonomi ya hina na

vaaki va xanisekile swinene.

Tanihi loko hi tlhelela eka mingiriko ya ikhonomi eka tiindhasitiri to tala – naswona hi tirha ku lunghisa laha ku nga onhaka – hi na vutihlamuleri bya kuva hi nga ti khomisi tingana tanhi vanhu, vathori, miganga, mindyangu, vatokoti, vatirhi na vaakatiko.

Kuhava na un'we wa hina a lavaka ku tlhelela eka masiku ya masungulo ya kualeriwa lokukulu eka ku pfaleriwa. Hi lava kuya emahlweni na vutomi bya hina. Hi lava leswaku vanghana na varhandziwa va hina va tshama va hanye kahle na ku hlayiseka.

Tanihi rixaka, a hi yeni emahlweni hi tirha kun'we ku tiyisisa leswaku hi ya emahlweni. Ku ya eka levhele ya vulemukisi ya 2 ya ku pfaleriwa a hi swa 'maha-la eka hinkwaswo.' Milawu eka ku siya pfhuka exikarhi ka vanhu, ku ambala xipfاخاکادزا، tihlengelatano ta vanhu na ku endzela matiko ma le handle a swi se pfumeriwa.

Ku humelela ka hina ku le ka vuswikoti bya hina bya ku landzelela swinawana na ku tiyisisa leswaku hi tikhoma kahle na hi vutihlamuleri.

Nkarhi hinkwawo loko hi ehleketa gingiriko wo ka wu nga bohi, hi fanele ku vutisa: I yini nxungeto wa ntluletovuvabyi eka hina na le ka van'wana? Laha ku nga na nxungeto, hambi kuri wuntsongo, swa antswa ku ka u nga swi endli.

A hi yeni emahlweni, tanihi khale, hi vukheta. A hi hlayisaneni. **V**

NSFAS yi tiyisisa milorho ya mina

More Matshediso

Xikimi xa Tiko xa Mali ya Mphalalo wa Machudeni (NSFAS) xi pfarile vangwa ra mali exikarhi ka Karabo Mashego (21) na kungu ra yena ro yisa tidyondzo ta yena emahlwani.

Mashego wa le Sebokeng eGauteng endhawini ya Vaal u vula leswaku a tava a nga kotanga ku fikelela tihakelo ta xikolo na tin'wana tihakelo leti ti taka na dyondzo ya le ndzhaku ka ntangha khume loko a nga kumanga bazari kusuka eka NSFAS.

"Ku tatisa, mpimo lowu nyikiwaka hi n'hweti lowu ndzi wu kumaka kusuka eka NSFAS wu endla leswaku ndzi etlela ndzi dyile naswona ndzi dyondza ndzi xurhile," a vula.

Mashego i xichudeni xa lembe ra vunharhu lexi xi dyondzelaka digiri ya vuinjhiniyara bya vuako eYunivhesiti ya Pitoria.

"Tihakelo ta xikolo ta durha swinene. Khoso leyini nga yi hlawula, a ni nga ta fikelela ku hakelela simesita, ni ngaha vuli lembe rin'we ra dyondzo," a hlamusela.

Mashego u pasile ntangha khume hi 2016 naswona a ri mudyondzi wa le henhla etlilasini ya yena, kambe a ngari na ndlela yo hakelela tidyondzo ta yena. U endlile xikombelo xa nseketelo wa tihakelo kusuka eka NSFAS a humelela eka lembedyondzo ra 2018.

"Leswi swi ndzi nyikile nkarhi wo endla leswaku norho wa mina wu humelela. Dyondzo yi tlanga xiphemu xikulukumba eka ku antswa ka mina naswona yi ndzi pfuna ku ya emahlwani eka hinkwaswo leswi ndzi lavaka ku swi fikelela. Ku yisa emahlwani, swi ni nyika matimba ku antswisa vanhu van'wana emugangeni waka hina na ku pfuna eka ikhonomi ya tiko raka hina," Mashego a hlamusela.



**Karabo Mashego
u dyondzela digiri
ya vuinjhiniyara bya
khensiwa NSFAS.**

"Ndzi khutaza vanhu lavantsongo ku endla xikombelo xa nseketelo wa mali wa NSFAS hikuva ku landzela norho wa wena a swi olovi, swi lava nseketelo wa mali, naswona NSFAS yi

ta ku pfalela vangwa rero." Holobye wa Dyondzo ya le Henhla, Sayense na Antswiso, Dkd Blade Nzimande, va pfurile sekele ya swikombelo swa NSFAS 2021 kuringana nkarhi wo

ringana tin'hweti ta mune, kusukela hi ti 3 Mhawuri kufika 30 Hukuri 2020.

Swichudeni kususka eka mindyaku yo sweleka na lava tirhaka lava va tsakelaka ku yisa tidyondzo

ta vona eka kholeji ya xithekiniki na dyondzovutivi na vululamiseri (TVET) kumbe Yunivhesiti va nga endla xikombelo.

Ku ringanelia hakelo ya NSFAS, muendli wa xikombelo u fanele kuva muakatiko wa Afrika-Dzonga naswona u fanele kuva a karhi a huma eka ndyangu lowu nga na malinghena yo ka yi nga hundzi R350 000 hi lembe loko yi hlanganile.

Malinghena ya ndyangu hi lembe ya machudeni lava nga na vulema a yi fanelanga ku hundza R600 000.

"Eka lembedyondzo leri, NSFAS yi hakelerile kutlula 700 000 wa machudeni, 248 242 eka tikholeji ta TVET na 481 339 etiyunivhesiti (machudeni lama ma nga na data ya ntsariso). Loku I ku tlakuka hi 20 wa tiphesente kusuka eka lembe leri nga hundza loko hi pimanisa data ya ntsariso leyi kumiweke hi nkarhi lowu fanaka wa 2019 loko ku pimanisiwa na 2020," ku vula Holobye Nzimande.

NSFAS yi na vutihlamuleri eka 40 wa tiphesente ta vanhu va digiri ya le hansi etiyunivhesiti naswona 70 wa tiphesente etikholeji ta TVET.

Maendlelo ya xikombelo

- Vaendli va xikombelo va fanele ku endzela www.nsfas.org.za naswona va tlilika eka *myNSFAS*. Va fanele ku endla akhawunti ya *myNSFAS*, va tlilika eka *APPLY*, va hlamula swivutiso leswi nga eka xikirini vatlhela va apuloda tidokhumente leti lavekaka. Loko sweswo swi herile, va fanele ku tlilika eka *SUBMIT*.
- Loko va hetile ku tlilika *SUBMIT*, nomboro yo komba ntsariso yi ta huma eka xikirini. Nomboro yo komba ntsariso yi ta tlhela yi rhumeriwa eka nomboro ya selifoni na le ka adirese ya imeyili leyi muendli wa xikombelo a yi nyikeke.
- Vaendli va xikombelo va nga tirhisa selifoni, thebulete kumbe khomphyuta ku endla xikombelo. Phothali ya NSFAS yi na ku cinca nyana ku endlela leswaku swi olova ku yi tirhisa na kuva yi hlayisekile.
- Vaendli va xikombelo vantshwa va dinga khopi ya vona ya PASI kumbe xitifikheti xa ku tswariwa ku tsarisa na ku endla phurofayili eka phothali ya *myNSFAS*.
- Machudeni ma fanele ku yisa tidokhumemente ta vona to seketela (khopi ya yena ya pasi, vumbhoni bya malinghena ya mutswari/muhlayisi, tikhopi ta pari ra mutswari/muhlayisi, na/kumbe Xitatisi xa A xa vanhu lava nga na vulema.